


Февраль 2013 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

Сто сорок восьмая сессия

Рим, 18-22 марта 2013 года

Членский состав Ревизионного комитета ФАО

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-ну Джону Фитцсаймону (Mf John Fitzsimon),

Генеральному инспектору КГИ (OIG)

Тел.: +3906 5705 4884

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

РЕЗЮМЕ

- В настоящее время Ревизионный комитет ФАО состоит из трех мужчин и двух женщин, представляющих четыре географических региона. Этот коллектив обладает обширным многолетним международным опытом в сферах аудита и расследований.
- В то время как в нынешнем круге ведения Ревизионного комитета предельные сроки членства не установлены, в его пересмотренном варианте, который был представлен Финансовому комитету на его 147-й сессии и дальнейшее рассмотрение которого пройдет на 148-й сессии, ограничения предусмотрены. Сроки назначения предлагается пересмотреть и определить первоначальный трехлетний период, который может продлеваться до шести лет.
- В середине 2013 года завершится нынешний срок полномочий трех членов. В одном случае член Комитета г-н Стивен Циммерман подтвердил, что в конце срока его полномочий, он, как было предусмотрено при последнем продлении срока его членства, выйдет из состава Комитета.
- Два других члена Комитета, нынешний срок полномочий которых истекает, в том числе действующий Председатель, подтвердили, что в целях обеспечения преемственности в работе Комитета они могут оставаться его членами в течение еще одного срока.
- Еще один член Комитета вышла из его состава, с тем чтобы избежать двойного членства в ревизионных комитетах, поскольку она заняла должность директора Службы внутренней ревизии и расследований ЮНИСЕФ. В состав Ревизионного комитета ЮНИСЕФ входит Генеральный инспектор ФАО.
- В соответствии с Планом неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО (на 2009-2011 годы), принятым в ходе 35-й (специальной) сессии Конференции, *"Ревизионный комитет а) назначается Генеральным директором и включает только внешних специалистов, утвержденных Советом по рекомендации Генерального директора и Финансового комитета"* (ПНД, мероприятие 2.92).
- По рекомендации Генерального инспектора, принимая во внимание необходимость обеспечивать оптимальное соотношение между преемственностью и сменяемостью членского состава Комитета, обогащать коллективный профессиональный опыт членов Комитета и надлежащим образом учитывать гендерный и географический баланс в Комитете, Генеральный директор рекомендует:
 - продлить назначения г-на Клауса Андреасена и г-на Аднана Хана еще на один год, после чего срок их членства в Комитете составит шесть лет;
 - назначить г-жу Леседи Лесетеди первоначально на трехлетний срок, который впоследствии может быть продлен в целом максимум до шести лет;
 - назначить г-на Хуана Мануэля Портала Мартинеса первоначально на трехлетний срок, который впоследствии может быть продлен в целом максимум до шести лет.

УКАЗАНИЯ, ЗАПРАШИВАЕМЫЕ У ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- Финансовому комитету предлагается рассмотреть данный документ и представить Совету рекомендации относительно назначений и продления сроков полномочий членов Ревизионного комитета, предложенных Генеральным директором.

Проект рекомендации

- **Комитет рассмотрел документ, в котором содержатся рекомендации Генерального директора относительно продления Генеральным директором срока полномочий г-на Андреасена и г-на Хана в качестве членов Комитета еще на один год, после чего общий срок членства каждого из них составит шесть лет, и назначения в качестве членов Ревизионного комитета ФАО г-жи Леседи Лесетеди и г-на Хуана Мануэля Портала Мартинеса первоначально на трехлетний срок, который впоследствии может быть продлен в целом максимум до шести лет. Данные назначения и продление сроков полномочий, осуществляемые по рекомендации Генерального директора, вступают в силу с даты их утверждения Советом.**
- **Комитет одобрил рекомендации Генерального директора и согласился представить свое одобрение Совету.**

ВВЕДЕНИЕ

1. Ревизионный комитет выступает в качестве консультативной группы при Генеральном директоре и Канцелярии Генерального инспектора (КГИ). В его задачи входит обеспечение Генеральному директору гарантий эффективного и результативного выполнения этих функций в контексте организационных рисков и охвата других надзорных функций ФАО (оценка и внешний аудит). Ежегодный доклад Ревизионного комитета, с относящимися к нему замечаниями Генерального директора, представляется также Финансовому комитету. Пересмотренный круг ведения был представлен Финансовому комитету на его 147-й сессии, и его дальнейшее рассмотрение пройдет на 148-й сессии.
2. В состав Ревизионного комитета входят пять внешних аудиторов, и Секретарем *ex-officio* является Генеральный инспектор. Члены Комитета отбираются на основе их квалификации и должны быть высококлассными специалистами в области аудита и/или проведения расследований, и эти критерии были подтверждены Финансовым комитетом на его 147-й сессии. Комитет избирает своего Председателя.
3. Хотя круг ведения Комитета в настоящий момент ограничен на срок полномочий не устанавливает, для организаций системы ООН ОИГ рекомендует (JIU/REP/2010/5, пункт 195) ограничивать срок полномочий шестью годами. Опыт работы ревизионных комитетов в рамках системы ООН и вне ее показывает, что срок полномочий от четырех до шести лет наряду с поэтапной сменой членского состава обеспечивает надлежащий баланс между сменяемостью членского состава и сохранением накопленного в Комитете опыта.
4. В то время как в нынешнем круге ведения Ревизионного комитета предельные сроки членства не установлены, в пересмотренном круге ведения, который был представлен Финансовому комитету на его 147-й сессии и дальнейшее рассмотрение которого пройдет на 148-й сессии, ограничения предусмотрены. Сроки назначения предлагается пересмотреть и определить первоначальный трехлетний период, который может продлеваться до шести лет.
5. В соответствии с Планом неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО (на 2009-2011 годы), принятым в ходе 35-й (специальной) сессии Конференции, "*Ревизионный комитет а) назначается Генеральным директором и включает только внешних специалистов, утвержденных Советом по рекомендации Генерального директора и Финансового комитета*" (ПНД, мероприятие 2.92).

Действующие члены Комитета

6. В настоящее время членами Комитета (указаны сроки их полномочий) являются:
 - г-н Клаус Андреасен (Дания), директор Отдела служб внутреннего надзора БАПОР. Член Комитета с февраля 2008 года. Его нынешний срок полномочий заканчивается в мае 2013 года;
 - г-н Аднан Хан (Пакистан), директор отделения ВПП в Шри-Ланке (а также бывший Генеральный инспектор и директор по надзору ВПП). Член Комитета с февраля 2008 года. Его нынешний срок полномочий заканчивается в мае 2013 года;
 - г-жа Фатумата Ндиайе (Сенегал), бывший директор Отдела внутренней ревизии Управления служб внутреннего надзора ООН, и с января 2013 года – директор Службы внутренней ревизии и расследований ЮНИСЕФ. Член Комитета с июня 2010 года. Ее нынешний срок полномочий заканчивается в июне 2014 года, однако она вышла из состава Комитета, с тем чтобы избежать двойного членства в ревизионных комитетах, поскольку в состав Ревизионного комитета ЮНИСЕФ входит Генеральный инспектор ФАО.
 - г-н Стивен Циммерман (США), Директор по операциям, Аппарат вице-президента Всемирного банка по институциональной целостности. Член Комитета с апреля 2007 года. Ко времени завершения его нынешнего срока полномочий в июне 2013 года срок его членства составит шесть лет, и, как он отметил при последнем продлении его полномочий, в конце этого срока он выйдет из состава Комитета;

- г-жа Кэролайн Дитмайер (Италия), директор Управления внутренней ревизии Poste Italiane S.p.A. Член Комитета с июня 2012 года. Ее нынешний срок полномочий, продление которого возможно, заканчивается в июне 2014 года.

7. Секретарь Комитета получил от г-на Клауса Андреасена и г-на Аднана Хана подтверждение их готовности, в интересах обеспечения преемственности, продлить срок их полномочий еще на один год. К июню 2014 года срок полномочий каждого из них достигнет шести лет.

Мероприятия, связанные с продлением сроков полномочий и назначениями

8. Секретарь Комитета после консультаций с действующими членами Ревизионного комитета представил Генеральному директору рекомендации по продлению сроков полномочий с учетом необходимости обеспечить поэтапную смену членского состава для сохранения накопленного в Комитете опыта, а также биографические данные о кандидатах, обладающих высокой квалификацией, которые готовы заполнить вакантные места в Комитете. При составлении этого списка Секретарь учитывал необходимость поддержания гендерного баланса, расширения географического представительства в Комитете и обогащения коллективного профессионального опыта Комитета.

9. На основе результатов вышеуказанного процесса и с учетом соображений Генерального инспектора Генеральный директор рекомендует:

- продлить назначения г-на Клауса Андреасена и г-на Аднана Хана еще на один год (после чего срок их членства в Комитете составит шесть лет);
- назначить г-жу Леседи Лесетеди (Ботсвана) первоначально на трехлетний срок с возможностью продления. В настоящее время г-жа Леседи Лесетеди является директором Службы внутреннего надзора Ботсванского университета науки и технологии. До работы в своей нынешней должности она в течение десяти лет занимала руководящие посты в органах внутреннего надзора различных государственных министерствах и ведомствах Ботсваны. Она, на период 2011-2013 годов, является Председателем Совета управляющих Африканской федерации внутренних ревизоров (АФВР); на период 2011-2013 годов – директором по общим вопросам Глобального совета директоров Института внутренних ревизоров – всемирной профессиональной организации, и ее кандидатура была выдвинута на должность Секретаря этого Комитета на 2014-2015 годы;
- назначить г-на Хуана Мануэля Портала Мартинеса (Мексика) первоначально на трехлетний срок с возможностью продления. В настоящее время г-н Портал является старшим ревизором Федерации, и он обладает более чем 40-летним опытом работы в сфере аудита, надзора и контроля. До работы в своей нынешней должности он занимал пост специального ревизора по соблюдению финансовых положений в Бюро старшего ревизора Федерации, а до этого занимал руководящие должности в сферах внутренней ревизии и оценки в государственном секторе Мексики. Он работал в руководящих органах Института внутренних ревизоров - международной профессиональной организации, занимающейся вопросами внутренней ревизии. В 2010 году он был удостоен мемориальной премии Брэдфорда Кадмуса – одной из самых высоких наград, присуждаемых Институтом за выдающиеся достижения в сфере внутренней ревизии.

10. Если кандидатура г-на Портала будет одобрена, он станет первым членом Ревизионного комитета ФАО из региона стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

11. В приложении приводится краткая биографическая справка, содержащая данные о г-же Лесетеди и г-не Портале.

КРАТКАЯ БИОГРАФИЧЕСКАЯ СПРАВКА

Г-жа Леседи Лесетеди

С мая 2009 года г-жа Леседи Лесетеди является директором Службы внутреннего надзора Ботсванского университета науки и технологии. До работы в своей нынешней должности она в течение десяти лет занимала руководящие посты в органах внутреннего надзора различных государственных министерствах и ведомствах Ботсваны. С 2005 по 2009 год она была главным внутренним ревизором Единой налоговой службы Ботсваны, в период 2003-2005 годов она была руководителем Службы внутренней ревизии Национального центра производительности Ботсваны. С 2001 по 2003 год она была начальником Службы внутренней ревизии Министерства по делам президента и государственной администрации. На период 2011-2013 годов она является Председателем Совета управляющих Африканской федерации внутренних ревизоров (АФВР); на период 2011-2013 годов – директором по общим вопросам Глобального совета директоров Института внутренних ревизоров – всемирной профессиональной организации, и ее кандидатура была выдвинута на должность Секретаря этого Комитета на 2014-2015 годы.

Г-жа Лесетеди имеет степень магистра внутренней ревизии и управления, присвоенную Университетом Сити, Лондон, а также бакалавра коммерции, присвоенную Университетом Ботсваны. Она является лицензиатом Ботсванского института дипломированных бухгалтеров и дипломированным внутренним ревизором.

Г-н Хуан Мануэль Портал Мартинес

15 декабря 2009 года на пленарном заседании палаты депутатов Хуан Мануэль Портал Мартинес был избран более чем 90% голосов старшим ревизором Федерации на период 2010-2017 годов. До своего назначения он в течение предыдущих восьми лет занимал должность специального ревизора по соблюдению финансовых положений в Бюро старшего ревизора Федерации (ASF), где, помимо прочих функций, отвечал за координацию и контроль аудитов соблюдения финансовых, операционных и юридических положений инспектируемых органов. Старший ревизор обладает более чем 40-летним профессиональным опытом в области аудита, надзора и контроля. Ключевые позиции в его карьере включают должность внутреннего ревизора Liconsa - секретариата по вопросам социального развития и Petroleos Mexicanos. Он был директором Службы надзора и оценки внутренних ревизий в государственном секторе в секретариате Генерального контролера Федерации и координатором советников подсекретариата по контролю и аудиту государственного управления Секретариата по аудиту и административному развитию.

СРС Портал Мартинес является выпускником отделения государственных бухгалтеров факультета бухгалтерского учета и управления Автономного национального университета Мексики. Он учился в аспирантуре по программе делового управления D-1 Пан-Американского института высшего делового управления (IPADE) и имеет степень магистра государственного управления, присвоенную Институтом высших исследований в области государственного управления. Его профессиональная характеристика подтверждается квалификацией дипломированного бухгалтера-ревизора, признанной Мексиканским институтом дипломированных аудиторов; дипломированного внутреннего ревизора (CIA), которая в международном плане признается Институтом внутренних ревизоров; дипломированного ревизора по борьбе с мошенничеством (CFE), которая на международном уровне признается Ассоциацией дипломированных ревизоров по борьбе с мошенничеством; и дипломированного аудитора по внутреннему контролю (CICA) – международное признание со стороны Института внутреннего контроля.